



# מהנעשה והנשמע

## הושלם בהצלחה מסע הרצאות ארצי בנושא משיח וגאולה



הרב קלמנסון עם תלמידי ישיבת חב"ד ברמת אביב

במשך יותר משבועיים ימים ערך הרב **שלום זובער קלמנסון**, שליח הרבי לעיר סינסינטי באוהיו שבארצות הברית, מסע הרצאות מוצלח ברחבי הארץ, כאשר בכל מקום נשא דברים חמים ומלהיבים בחיזוק האמונה בהתגלות הרבי מלך המשיח ובהפצת בשורת הגאולה.

מסע ההרצאות נערך על ידי מטה משיח, לאחר ההצלחה האדירה שהיתה למסע מעין זה בשנה שעברה. "התגובות לא מפסיקות לזרום למשרדי ימטה משיח", מספר הרב **שמואל הנדל**, יו"ר ועד הפועל של ימטה משיח. "רבים מבקשים להודות על ההרצאות המאלפות שמסר הרב קלמנסון. הרב הנדל מוסיף ומציין כי ההצלחה הגדולה היתה למרות שהפרסום לקראת מסע ההרצאות היה צנוע בהחלט. בתוך זמן קצר התמלא סדר היום של הרב קלמנסון בכל השבועיים בהם שהה בארץ. הוא לא היה פנוי אף לרגע, כאשר בצפת לבדה התקיימו שש הרצאות..."

ביום ראשון השבוע חזר הרב קלמנסון למקום שליחותו בסינסינטי שבאוהיו. קודם עלייתו למטוס סיכם את מסע ההרצאות מזווית ראייתו הוא – מסע שהחל למעשה כשעתיים בלבד לאחר נחיתתו.

"לא היה קל לי לעזוב את המוסדות שתחת אחריותי ולבוא לארץ ישראל", הוא מספר, "אבל לא יכולתי לעמוד בפני הבקשות הרבות לבוא ולדבר בכל הנוגע לבשורת

המאלפים על עובדת היותו של הרבי מלך המשיח, וכי הגאולה קרובה כעת יותר מאי פעם.

"הרצאתי במקומות רבים בכל רחבי הארץ" – מספר הרב קלמנסון – "אך היו התוועדות והרצאות שהיו עבורי מיוחדות, כמו ההתוועדות שהתקיימה בבאר שבע בארגונם של האחים הרבנים אייל וניצן חלק בהם השתתפו מאות מתושבי שכונת נווה זאב, בהם גם דתיים, מסורתיים וגם כאלה שעדיין אינם שומרי מצוות. האווירה היתה

הגאולה של הרבי מלך המשיח".

סדרת ההרצאות וההתוועדות החלה בהתוועדות רבתי שהתקיימה בניין 770 שבכפר חב"ד, והסתיים בשלוש הרצאות שנמסרו במוצאי שבת בבית שמש. במהלך ההרצאות שמעו אלפי גברים, נשים, תמימים ותלמידות סמינרים, אודות הנושא המרכזי – לימוד ענייני גאולה ומשיח, ובפרט לימוד מסודר מתוך שיחותיו של הרבי על הגאולה הקריבה. במהלך ההרצאות סחף הרב קלמנסון אחריו ציבורים רחבים בהסבריו



הרב קלמנסון בהתוועדות עם המשפיע הרב ראובן דונין



ריקודי שמחה לכבוד הגאולה בבאר שבע

## "קום והתהלך בארץ לאורכה ולרוחבה..."

ואלו הם המקומות בהם ביקר הרב קלמנסון בימי שהותו בארץ, שם התוועד או הרצה אודות בשורת הגאולה:

770 בכפר חב"ד. סמינר ארץ חפץ בקרית מלאכי. בית כנסת חב"ד בקרית גת. ישיבה גדולה בכפר חב"ד. התוועדות נשים בבית כנסת בית מנחם בכפר חב"ד. מרכז ממ"ש בנתניה. נשי חב"ד בצפת. ישיבת חב"ד בצפת. מכון אסנט בצפת. בית ספר חב"ד בנות בצפת. מכון אלטע בצפת. רמת ישי. בית ספר לבנות עטרת חיה בבני ברק. אחי תמימים בכפר חב"ד. שכונת נווה זאב בבאר שבע. ישיבת חב"ד ברמת אביב בתל אביב. מרכז חב"ד בכפר סבא. שכונת נווה יעקב בירושלים. שכונת קטמון בירושלים. ישיבת תומכי תמימים בלוד. בית כנסת חב"ד בלוד. תיכון בנות מנחם בלוד. סמינר לבנות בבית שמש. נשי חב"ד בבית שמש. מלוה מלכה לגברים בבית שמש.



הרב קלמנסון מתוועד עם תלמידי ישיבת חב"ד "אחי תמימים"



בהתוועדות לרגל י' שבט בבית 770 שבכפר חב"ד

בנתניה, שולבה במעמד קידוש לבנה שנערך ברוב עם ברחובה של עיר. לאחר מכן החלה ההתוועדות בדברי פתיחה של הרב **אליהו תורג'מן**. לאחר מכן נשא דברים הרב **אמיר כהנא** מישיבת חב"ד ברמת אביב שהזכיר אודות הצורך להתחזק בפירסום בשורת הגאולה. כמו כן דיברו הרב **עמרם שעתל** שליח הרבי בתל מונד, ור' **אבי טאוב**. את הנאום המרכזי נשא הרב קלמנסון

ממ"ש בנתניה ושודרה בשידור חי ברדיו הגאולה, היו תגובות נפלאות – דבר המעיד על כמות גדולה של מאזינים לרדיו הגאולה". יצויין כי התוועדות זו שהתקיימה

מרוממת ועד מהרה סחפה ההתוועדות את כולם עד לשעות הלילה הקטנות, מתוך שמחה וריקודים לכבוד הגאולה. "גם ההתוועדות שהתקיימה במרכז



חלק מהקהל בעת ההתוועדות של הרב קלמנסון ב-770 בכפר חב"ד

חסידים, כשהתמימים בולעים בשקיקה כל מילה. אומר המשפיע הרב משה הורביץ. בסיום ההתוועדות יצאו התמימים בריקוד של "יחי אדוננו" בתקווה שתיכף ומיד נזכה לראות בהתגלות פני הרבי מלך המשיח.

שריתק את הקהל בסיפורי מופת מהרבי מלך המשיח שאירעו בעיר שליחותו בסינסטי שבאוהיו. בדבריו עורר את הקהל להשתתף בשיעורים בענייני גאולה ומשיח המתקיימים בעיר ובמיוחד בלימוד ספר ליקוטי שיחות החדש המקודש לשיחות הרבי בנושא הגאולה.

ההתוועדות הסתיימה בשתיים לפנות בוקר מתוך תחושת התחזקות והתקשרות לרבי וקיום הוראותיו הקדושות.

דבריו של הרב קלמנסון נשמעו בקשב רב גם בקרב תלמידי התמימים ביישיבת "יחי תמימים" שבכפר חב"ד. את ההתוועדות פתח המשגיח הרב **משה הורביץ** שדיבר על הזכות של הישיבה לארח את הרב קלמנסון שמסביר בטוב טעם את ענייני גאולה ומשיח הן בתוך חב"ד והן במסגרת הפצת המעיינות.

לאחר ניגונים ממושכים פתח הרב קלמנסון את דבריו כשהוא מסביר כמה סוגיות בענייני משיח וגאולה על פי שיחות ומדרשים בעודו מתבל את דבריו בסיפורי

## בפעם ה-208 כמו בפעם הראשונה



חלק מקהל המשתתפים בהתוועדות לרגל יום ההצלה

מסלול הזמן בן מאתיים ושמונה השנים לא עמעם את ההיצמדות של צאצאי הסבא משפולה להוראתו-בקשתו לקיים בכל שנה סעודת מצוה לרגל נס הצלתו ביי"ט שבט. וכך גם השנה התכנסו קרוב למאתיים מצאצאיו לחוגג, ולהתייחד עם זכר הסב הדגול והקדוש.

הנחה את החגיגה בחן ובנועם, הרב מרדכי קלמנסון, שבפתח דבריו הציג את הצאצאים החדשים שאותרו במהלך השנה החולפת. ביניהם, יצויין, ישנם כאלו שעדיין אינם שומרי תורה ומצוות לע"ע, ועמיתיהם משתדלים לחזק ולהשפיע עליהם.

הרב קלמנסון הזכיר שלסבא משפולה היי קשר מיוחד עם כ"ק אדמו"ר הזקן נ"ע, מייסד חסידות חב"ד, וכמו כן ציין שרבותינו נשיאינו נהגו לנגן בהתוועדויות שערכו ביום אחרון של פסח את ניגוני הידוע של הסבא "האָפּ קאַזאַק".

ומה בדיוק אירע באותו סיפור ניסי שלכבודו התבקשו בני הדורות הבאים לקיים מסיבות חגיגות מיוחדות? הרב שלום דוד גייסינסקי ענה על השאלה הזאת בספרו (כמנהגו מדי שנה) את המעשה לפרטיו ובדייקנות רבה.

הנואם המרכזי היי אורח הכבוד הרב שמואל פסח בוגומילסקי, מרבני ליובאוויטש בארה"ב. הרב בוגומילסקי סיפר לקהל על



הרב שמואל פסח בוגומילסקי (נואם). משמאל: הרב מרדכי קלמנסון

שליחות מרתקות באפגניסטאן, לפני כשלושים שנה, בהוראתו של הרבי מלך המשיח.

הקהל ניגן יחד את ה"האָפּ קאַזאַק" המשפחתי, והערב הסתיים בתחושה של איחוד ליכוד וחזקת כהכנה לקבלת פני משיח.

# כיכר חדשה בכניסה לעיר לוד

## – "כיכר הרבי מליובאוויטש"



הרב גרונר נואם בטקס



מר ביבי, הרב מיכאלשווילי, הרב גרונר, ח"כ לוי והרב אליעזר מזרחי במהלך הסרת הלוט



הרב מנחם מיכאלשווילי, מנהל בית חב"ד בלוד, נושא דברים בטקס מיוחד בלשכת ראש העיר. במרכז: מר אריה ביבי, יו"ר הוועדה הקרואה, הרב גרונר והרב יורקוביץ'

קהל רב השתתף בטקס חנוכת הכיכר החדשה בכניסה לעיר לוד, על שם הרבי מלך המשוח. השם ניתן לכבוד שנת המאה להולדת הרבי. בטקס השתתפו הרב יהודה-לייב גרונר, מזכירו של הרבי, הרב ברוך בועז יורקוביץ, רב קהילת חב"ד בלוד, חה"כ מר מקסים לוי, יו"ר הוועדה הקרואה בעירייה מר אריה ביבי, וכן רבים מתושבי העיר ובהם חסידי חב"ד.

הטקס נפתח באמירת פרק ק' בתהילים, הפרק של הרבי, על ידי רב שכונת חב"ד בעיר הרב **ברוך בועז יורקוביץ'** שליטי"א. בהמשך נשאו דברים מנהל בית חב"ד בעיר הרב **מנחם מיכאלשווילי**, ראש העיר לשעבר חה"כ **מקסים לוי**, וכן יו"ר הוועדה הקרואה מר **אריה ביבי**.

את המשא המרכזי בטקס, נשא הרב גרונר, שהגיע ביום שלישי לארץ על מנת לכבד בנוכחותו את המעמד. הרב גרונר הזכיר כי כאשר יראו אנשים את הכיכר ואת שמו של הרבי, הדבר בוודאי יעורר אותם לעשות מעשה טוב כדי לגרום נחת רוח לרבי, כפי שהרבי מבקש תמיד מכל יהודי להוסיף במעשה טוב.

בהמשך נשא דברים יו"ר מרחב ההסתדרות באיזור השפלה, מר **גבי אסרף**. כמו כן השתתף בטקס מנהל לשכת ראש הממשלה במחוז השפלה, מר **יחיאל נזרי**.

בתום מסכת הנאומים צעדו המשתתפים לעבר הכיכר, שם התכבדו בהסרת הלוט מעל השלט הרב גרונר, מר אריה ביבי והרב מנחם מיכאלשווילי.

בסיום הטקס, השתתפו נכבדים ואנשי עסקים בטקס הצדעה לרבי ולפעילות חב"ד בעיר, שהתקיימה בלשכת ראש העיר.

# מרחיבים אופקים

**כאלף איש ואשה הגיעו במוצאי השבת האחרונה להצדיע, להשתתף, להודות ולסייע לפעילות הגדולה והכבירה של בית חב"ד באופקים בהנהלת הרב ישראל הרשקוביץ • היה זה מפגן אחווה אמיתי למען מוסדות שגדלים משנה לשנה למרות מאבקים מצד מנגדים לחסידות. יד החסידים על העליונה!**



הציבור הרחב ממלא את אולם "הבוסתן של אליה" בדינר החגיגי והמרגש

בראשית היתה השקית עם מכשירי הכתיבה. זוג אחד צעיר חדור בשליחות ואמונה וברכה של הרבי מה"מ יצא אל השממה מוכת הבעיות עם החלטה נחושה אחת: כאן ילמדו ילדים לומר 'מודה אני'.

אחר כך באו הנסיונות. אחד קשה מחבירו. מסע כזה של התנגדות לא נרשם כמעט בשום מקום אחר בעולם.

ואז נפתח גן אחד. ועוד אחד ועוד אחד. והקול יצא למרחוק לאמור: יש גן של חב"ד באופקים והוא הגן הטוב ביותר בעיירה. ועל הדלתות החלו להתדפק עוד ועוד ילדים. חלקם רחוקים מתורה וממצוות כרחוק אופקים מכפר חב"ד.

וההתנגדות לא שככה. כל דבר לווה בנסיונות. לכל פעולה נדרשה מסירות נפש. הרב ישראל ורעייתו שרה הרשקוביץ הבינו כבר בשלב מוקדם מאוד, כי אופקים נקנית ביסורים.

בית חב"ד אופקים מכסה את העיר בשיעורי תורה. צרי העין מצרים את הצעדים. התגובה: גן ילדים חדש. זעקת המנגדים עולה עד לרקיע. התגובה: שני גנים נפתחים בבת אחת. שכניה אומרת – כן ירבה גני הילדים. כן ירבו שיעורי התורה. כן תרבה פעילות הקירוב והחסד. כן ירבו מנות האוכל והתבשיל. כן ירבה וכן יפרוץ.

אם תרצו – זוהי תמצית הסיפור של חב"ד באופקים. שעה וחצי ממרכז הארץ – עולם אחר לחלוטין. בימים אלה כאשר הכלכלה במיתון, והאבטלה גואה, אופקים קונה לה שם. לאו דווקא לחיוב. דומה שכל צרות העולם התקבצו אל פיסת ארץ אחת קטנה: אבטלה, אלימות, עוני נורא, בעיות חינוך, שממון רוחני. אמרת אופקים – אמרת מצוקה.

אלא שיש אנשים שקורצו מחומר אחר, כנראה, או גדלו על ערכים אחרים. עבור שליח הרבי, אמרת אופקים – אמרת אתגר רוחני מהמדרגה הראשונה. ככה זה, כנראה, אצל הרב הרשקוביץ ואצל שאר השלוחים שעמו:



בטקס הענקת תעודת הוקרה ליו"ר הדינר הרב עוה"ד ישראל שולמן.

מימין: הרב ישראל ברוד, הרב ישראל שולמן, הרב ישראל הרשקוביץ והרב נחום מרקוביץ'

ככל שהבעיות גדולות, כך החשק לעשייה ופעילות רוחנית, הולך וגובר. לא פלא אפוא שבמוצאי שבת האחרון, הגיעו קרוב לאלף איש ואשה להצדיע, להשתתף, להודות ולסייע לפעילות הגדולה והכבירה הזאת. האולם היפיפה "הבוסתן של



הרב עמרם אוהיון, הרב אהרונוב, יו"ר צא"ח, הרב יצחק יהודה ורוסלבסקי שליט"א, מזכיר בי"ד רבני חב"ד



הרב הרשקוביץ (משמאל) ועו"ד הרב ישראל שולמן נישאים על כפיים בריקוד חסידי בתום הדינר

המרכזי אודות חשיבות הצדקה, העזרה והסיוע לכל העניינים הקדושים של הרבי, ובפרט במקום בו ישנה התנגדות גדולה מצד אנשים אשר מנגדים לחסידות ודרכיה. אך למרות כל זאת הובטחו החסידים כי "יד החסידים תהיה על העליונה".

חיי שנים לאחר שהציגו הרב הרשקוביץ ורעייתו את כף רגליהם באופקים, מעורה כיום חב"ד בחייה של העיר הדרומית באופן לא-רגיל, עד כדי התרגשות. חב"ד העניקה לאופקים חיבוק גדול ואוהב, וזו גומלת לה בחיבוק שכנגד.

בית חב"ד, מוסדות החינוך ובית התבשיל, מהווים חלק בלתי נפרד מנופה היומיומי של העיר. חב"ד באופקים אינה רק הכתובת לכל ענין יהודי, אלא היא כתובת נודדת העוברת בין כל הכתובות בעיר להביא אליהן כל עניין יהודי.

קהילת חב"ד בעיר אף היא התעבתה במשך השנים, ותחת ניהולו של הרב הרשקוביץ, פועלים כיום חמש משפחות נוספות של שלוחים, כאשר כל אחת מהמשפחות אחראית על תחום מסוים.

לא פלא אפוא, שלאחר מופע לייזר מרהיב שמציג את הפעילות בצורה אופיינית, הלבבות נפתחים. הרב **ישראל ברוד**, רכו הסניפים בצא"ח, מזמין ומעודד את הציבור לפתוח את כיסו, וקודם לכן את לבו, למען הפעילות העניפה והיפה. הציבור תורם בעין יפה, ובה אחר זה מוקראות התרומות השונות שמגיעות לדוכן.

חלק מן התורמים זוכים לקבל אות הוקרה – תמונה עם דולר של הרבי לברכה והצלחה.

אך טבעי הדבר, כי בשלב זה מוזמן לשאת

דברים חמים. הוא מספר על הדברים הנבואיים שזכה לשמוע מהרבי לפני יותר מעשור שנים במעמד של חלוקת הדולרים כאשר רץ לכנסת, כיצד דבריו של הרבי התממשו בדיוק רב. הוא קורא לכל אחד לסייע לפעילות החב"דית הברוכה.

בסיום מקבל שר האוצר מידיו של הרב הרשקוביץ ספר תהלים כרוך בכריכת עור מהודרת.

ראש העיר, ולאחריו סגן ראש העיר, מספרים על הפעילות הנפלאה של הרב הרשקוביץ ומוסדות חב"ד בעיר, מזווית ראייה שלהם, כפי שהם רואים וחווים בהיותם "בשטח". הם מציינים לשבח גם את בית התבשיל הייחודי שהקים הרב הרשקוביץ – מקום, שלמרבה הצער, נמצא בתקופה זו בביקוש על ידי תושבי אופקים.

הרה"ג הרב **יוסף הענט**, שליח הרבי מה"מ ורבה של אילת נושא את המשא

אליה" בכניסה לראשון לציון, היה מלא מפה לפה בציבור חסידי ולא חסידי, רחב ומגוון, שבא לתת כתף, בא להרחיב את האופקים – לא רק את האופקים של הזולת, אלא את האופקים האישיים. כי יותר ממה שנתנו – קיבלו.

אווירה נעימה, שלל אורות דולקים, רי לייבלה ליפסקר מנגן בנעימות. הרב ישראל הרשקוביץ מקבל את פני משתתפי הדינר כמו אורחי האישיים שבאו לסלון ביתו.

פוחח ומנחה את הערב הרב **נפתלי ליפסקר**, שסוקר בענין רב את הפעילות הנעשית באופקים, את המאבקים ומעל הכל – את ההצלחות הגדולות שהתחוללו במשך חיי שנות הפעילות של בית חב"ד באופקים.

בזה אחר זה תופסים את מקומם רבנים, נכבדים, חסידים ואנשי מעשה, לסעודת דוד מלכא משיחא. שר האוצר מר **סילבן שלום** שזה אך סיים להעביר את חוק התקציב נושא

## ארבעה, אמרנו? חמישה!

גן אחד נפתח כבר עם הגעתה של משפחת הרשקוביץ לאופקים. בעצם שני גנים. למה? מישהו אמר למישהו כי "כאן חב"ד לא תשכון". התגובה לא איחרה לבוא: במקום גן אחד שתוכנן, הוקמו שני גנים. המטרה: חינוך יהודי חסידי ושוב חינוך יהודי חסידי.

מונעים בכוחו הגדול של המשלח הרבי מה"מ, הסתערו הרב הרשקוביץ ואנשיו על החלל הראשון אותו הם סימנו עם בואם: גני הילדים. כאן יוקמו, חלם הרשקוביץ, ארבעה גנים גדולים שיוציאו בכל שנה ושנה מאות ילדים שאומרים כל בוקר "מודה אני". בגני הילדים – הוא המשיך וחלם – יוגשו כל יום ארוחות חמות. אלו יהיו הגנים היחידים באופקים שגיגשו ארוחות חמות.

ארבעה, אמרנו? חמישה גני ילדים המופעלים על ידי צוותי הוראה מעולים, ומעניקים מדי יום ארוחה חמה לכלל התלמידים. חמישה עשר אחוזים מילדי אופקים לומדים כיום בגני חב"ד. אלו הם הגנים בעלי המוניטין הטוב ביותר בעיר.

דברים יו"ר הדינר הרב עוה"ד ישראל שולמן. הרב שולמן הנו פילנטרופ נודע, ידיד אמת למוסדותיו של הרב הרשקוביץ במשך שנים רבות, שעושה כל חייו למען ענייניו הק' של הרבי, כאשר מאמצים רבים מושקעים במוסדות חב"ד באופקים, אשר חלק מהם חייבים לו את עצם קיומם ושגשוגם.

הרב שולמן לא מרבה בדברים. הוא מבקש לעצמו ולאחרים יכולת לתת ולהעניק עוד ועוד לביסוס וקיום מוסדות חב"ד באופקים, ובזכות זאת להתעשר יותר על מנת שיוכל לתת עוד יותר ועוד יותר... דבריו מתקבלים בתשואות כפיים סוערות.

השקט באולם מגיע לשיאו עם נאומו של הרב ישראל הרשקוביץ "חתן השמחה". במילים קצרות הוא מודה לכל הנוכחים ולכל התורמים שהגיעו להזדהות ולתת כתף. הוא מזכיר את שיחתו של הרבי מלך המשיח אודות הרבי הריי"צ "שאינו נשאר חייב"; "כן עתה הם פני הדברים" – אומר הרב הרשקוביץ – "הרבי לא נשאר חייב לאיש, וכל אחד שנותן מהונו למען מוסדותיו של הרבי, זוכה לקבל את שפע ברכתיו הק'. יהי

רצון כי בזכות הצדקה נזכה להכין את אופקים לגאולה, והרבי יתגלה במלכותו, ונוכל לומר לפניו 'הכנו את העיר לקראת ביאתך, מלך המשיח'."

ניכר שדבריו של הרב הרשקוביץ נבעו מעומק הלב, מאמונת החסידים והאמת העמוקה המאפיינת אותן, ודבריו מתקבלים בתשואות כפיים סוערות.

בשלב זה מחולקות תעודות הוקרה לנדבנים ולמסייעים. את תעודות הוקרה מעניקים הרב ישראל הרשקוביץ יחד עם עמיתו הרב נחום מרקוביץ מקראון הייטס, יו"ר חוג הידידים של בית חב"ד באופקים, שملווה במסירות נפש רבה את בית חב"ד במשך שנים רבות.

עוה"ד ר' מרדכי ציבין מקבל את תואר "איש החסד" לע"י אמו. ר' מרדכי נתרם בכל מאודו לסייע להצלחת הדינר בפרט ולהצלחת המוסדות המפוארים שהקימה חב"ד באופקים. "כתר התורה" ניתן לר' אליעזר אמיתי שהרים נדבה הגונה לע"י אביו הרב רחמים אמיתי. את תואר "כתר הזהב" מקבל ר' איתמר ציון אליה, בעל האולם שתרם את

האולם והאוכל לטובת הערב החגיגי. "כתר החינוך" ניתן למר מאיר בן דוד על תרומתו להקמת כתת ספריה בבית הספר היסודי של חב"ד באופקים. ר' אריה גולדברג מקבל את אות "כתר שם טוב" בשם משפחת רבינוביץ, וזאת כאות הערכה והוקרה על פועלו של הרב דובער רבינוביץ ע"ה למען מוסדות חב"ד באופקים בתחילת דרך החתחתים שעברה. בני משפחת לוי אף הם מקבלים אות הוקרה. לאחר שירתו הנעימה של הזמר החסידי ר' מנדי ג'רופי, מספר ר' מיכאל וייגל על דרך התקרבותו ליהדות. בסיום דבריו מברך הקהל ברכת המזון ויוצא בריקוד חסידי נלהב.

איש איש פונה לדרכו, ומשפחת חב"ד באופקים מדרימה בחזרה אל העיירה שעולה לכותרות לעתים תכופות, להמשך הפעילות העניפה בקרב תושבי העיר. וכדבריו של השליח הרב הרשקוביץ: "הלוואי ובזכות הצדקה נזכה להכין את אופקים לגאולה, והרבי יתגלה במלכותו, ונוכל לומר לפניו 'הכנו את העיר לקראת ביאתך, מלך המשיח'."

## שבת חב"ד עם יש"ע

שסיפר סיפורים על הרבי וכן סיפורי חסידים. במשך השבת שמעו המשתתפים הרצאות מפי האורחים ונהנו מאוירה רגועה ושלווה. במוצאי שבת ערך הרב בולטון תוכנית מוזיקלית ובה שירים המתארים את המצב של ארץ הקודש בעת הזאת. המשתתפים, תושבי יש"ע, הודו למארגנים על השבת הנפלאה, החסידית ובעיקר – השלווה...

ברוד דובר ארגון מרכז צעירי אגודת חב"ד שבכפר חב"ד. את השבת פתח הרב מנחם ברוד בשיחה של הרבי מה"מ על פרשת השבוע, כאשר במקביל התקיימה הרצאה של רחל בולטון בפני ציבור הנשים. סעודת שבת נערכה מתוך אוירה מרוממת ושמחה, כאשר לאחר הסעודה התקיימה תוכנית מיוחדת עם הרב טוביה בולטון,

כשלושים משפחות מרחבי יש"ע השתתפו בשבת חב"ד עבור יש"ע שהתקיימה בבית הארחה בקיבוץ חפץ חיים. את השבת לחיזוק ועידוד תושבי יש"ע, ארגנו שלושה מנהלי בתי חב"ד: הרב יהודה רובין, מנהל בית חב"ד לב השומרון; הרב יצחק כהן, מנהל בית חב"ד כרמי צור ואלון שבות; הרב רפאל סלומון מנהל בית חב"ד מטה בנימין. אורחי השבת היו הרב טוביה בולטון, ר"מ בישיבת "אור תמימים" והרב מנחם

## רמת ישי: מאתיים תלמידים בשבת עם חב"ד

במהלך הסעודה למדו התלמידים שירי שבת וכן מנהגים הקשורים בסעודת שבת לפי העדות השונות. הרב יוסף יצחק וולוסוב סיפר מפרשת השבוע, ואילו הרבנית פרלה וולוסוב הרחיבה בעניין אהבת ישראל. בסיום הסעודה הודו התלמידים למארגנים: הרב וולוסוב, המועצה הדתית והנהלת בית הספר.

מפי הרב וולוסוב, שריתק את התלמידים והמלווים, מורים והורים שהצטרפו לתלמידים. עם סיום דבריו נכנסו כל התלמידים לתפילת מנחה בבית הכנסת. לאחר קבלת שבת צעדו כולם יחדיו אל המועדון של רמת ישי שם ציפתה למשתתפים סעודת שבת חגיגית באווירה מרוממת.

כמאתיים מתלמידי כיתות ו' בבית הספר היסודי של רמת ישי השתתפו בשבת עם חב"ד שנערכה בארגונו של השליח ורבה של רמת ישי הרה"ג יוסף יצחק וולוסוב. בשעות אחר הצהריים של יום שישי האחרון התאספו אל רחבת בית הכנסת הגדול ברמת ישי כל תלמידי כיתות ו' בבית הספר היסודי 'ערבים'. התוכנית נפתחה בהרצאה מאלפת בחשיבות שמירת השבת

# קהל רב עלה לציין הרבנית מנוחה רחל בחברון

הצאצאים והערכתו לראשי הישוב היהודי שמוסרים את נפשם על שמירת נחלת האבות, ועל קיברה של הרבנית מנוחה רחל. גם הוא עורר כי חובתו של כל אחד לסייע בעדם בגופו, ממונו ונפשו.

אחריו דיבר הרה"ג הרב **זאב דב סלונים**, רב מרכז העיר ירושלים. במהלך נאומו הכריז כי הוא תורם מטבעות מיוחדים שקיבל מהרבי. המטבעות ישמשו את המגבית שנערכה במקום למען פתיחתו המחודשת של הכולל על קברה של הרבנית.

הנואם הבא, הרה"ג **שלום זובער הלוי וולפא** הזכיר את דבריו הנוקבים של הרבי מלך המשיח בדבר הסכנה הגדולה במסירת שטחים לאויב. הוא הוסיף וציין כי עכשיו רואים כולם עד כמה צדק הרבי בדבריו.

דברי נעילה השמיע דובר הישוב היהודי בחברון מר **נועם ארנון**, שקרא לחסידי חב"ד לקחת את האחריות על שמירת המקום, זאת על ידי ארגון קבוצות מסודרות שיפקדו את המקום בתדירות גבוהה.

בסיומה של ההתוועדות הודה המנחה הרב הרטמן לכל המארגנים: ראשי ומחדשי הישוב היהודי בחברון, וכן לתי מנחם מנדל וילהלם שפועל במסגרת 'איגוד הצאצאים'; הרב גבריאל מרזל, מנהל בית חב"ד בצפת וכן לרב ויקטור עטיה, מנהל בית חב"ד בקרית ארבע ובחברון.

יצויין כי ביום ראשון השבוע עלתה קבוצה נוספת של אנ"ש לקברה של הרבנית מנוחה רחל, בראשות מזכירו של הרבי הרב **יהודה לייב גרונר** ומנהל בית חב"ד בקרית מלאכי הרב **ליפא קורצווייל** שהתפללו על ציון הרבנית מנוחה רחל. לאחר מכן ביקרו בביתו של ר' ברוך מרזל בשכונת תל רומידה.



שולחן הכבוד בסעודת ההילולא בחברון



הרב שמואל אלעזר היילפרין נואם בסעודת ההילולא של הרבנית מנוחה רחל

הישוב היהודי בחברון באולם של 'מרכז גוטניק'. את הכינוס פתח והנחה בכשרון רב הרב יוסף הרטמן, איש חברון שמוסר נפשו ימים כלילות למען חברון ולמען יושביה כאשר חלק נכבד בהצלחת האירוע נזקף לזכותו.

בפתיחת דבריו תבע הרב הרטמן מכל אנ"ש ומידידי מחדשי הישוב היהודי בחברון, להרבות בביקורים בעיר האבות, ובכך לתמוך תמיכה מוראלית במתיישבים.

ראשון הדוברים היה הגאון החסיד הרב שמואל אלעזר הלפרין שהביע את תודת איגוד

קהל רב, ובהם חסידי חב"ד וצאצאי הרבנית הצדקנית מנוחה רחל נ"ע, התקבצו ובאו ביום ההילולא שלה, כ"ד בשבט לחברון מקום קבורתה, כדי להשתטח ולהעטיר רחמים שתתפלל על שלומם של יושבי ארה"ק בכלל ותושבי עיר האבות בפרט.

זו השנה העשרים מאז התחדשה העלייה הגדולה לקברה של הרבנית הצדקנית מרת מנוחה רחל, בתו של כ"ק האדמו"ר האמצעי נ"ע. עליה זו נעשית ביוזמתו ובארגונו של 'איגוד צאצאי רבנו הזקן' בראשותו של הגאון החסיד הרב **שמואל אלעזר היילפרין** שליט"א רב ומו"צ בשכונת בית ישראל ירושלים, בסיוע בית חב"ד בקרית ארבע וחברון בראשות הרב **ויקטור עטיה**.

למרות המצב הביטחוני הקשה, הפתיעו רבים והגיעו ובכך נענו לקריאת 'איגוד הצאצאים' ולמחדשי הישוב היהודי בחברון.

העצרת נפתחה בציונה של הרבנית אשר על קו התפר סמוך לשטח הרשות, באמירת תהילים נרגשת ובנגינת הניגונים המכוונים של כ"ק רבותינו נשיאינו. עם תום המעמד המרגש הקריא הרב **יוסף הרטמן**, מצאצאי הרבנית ומהאישים הבולטים בפעילות

למען חברון, את הפי"ה הכללי לשלומנו ובטחונו של העם היושב בציון.

בסיום המעמד ציין הרב שמואל אלעזר היילפרין, כי בבית קברות חברון קבורים עוד רבים ונכבדים מחשובי חסידי חב"ד אך בגלל אולת יד נפלו קבריהם בידי אויבי ישראל. הוא הביע את תקוות כולם כי בעזרת השם, בקרוב מאוד יגאל המקום ויחזור לידי בעליו החוקיים.

תפילת מנחה התקיימה במערת המכפלה כאשר לאחר מכן התכנסו כולם להתוועדות רבתי שאורגנה בטוב טעם בידי מחדשי



# כינוס הקהל של ישיבות תות"ל במוסקבה ופטרבורג



הרב בערל לאזאר, רבה הראשי של רוסיה, מתוועד עם התמימים בכינוס הקהל



הרב שמואל סמינסקי מוסר שיעור ב"דבר מלכות"

ביום שני כ"ב שבט – יום ההילולא ה-14 של הרבנית הצדקנית מרת חי' מושקא ע"ה – התקיים כינוס-הקהל מיוחד בישיבת תות"ל מוסקבה, כהכנה ל"יא ניסן שנת המאה. בכינוס השתתפו תלמידי ישיבות תות"ל במוסקבה ובפטרבורג (שהגיעו במיוחד למוסקבה כדי להשתתף בכינוס).

הכינוס החל בסדר חסידות בבית הכנסת של אגו"ח בחבר העמים, בבאלשאיא בראניא, כשתלמידי שתי הישיבות לומדים בקבוצות משותפות מתוך קובץ מיוחד שנערך במיוחד ליום זה והכיל את המאמר ד"ה "כל ישראל יש להם חלק לעולם הבא". את השיעור מסרו מגידי שיעורים משתי הישיבות ותלמידי השלוחים בישיבת תות"ל מוסקבה. לאחר תפילת שחרית ואמירת מזמורי תהילים מיוחדים בקשר עם המצב באה"ק, נערכה סעודה שחרית – שהוגשה בהרחבה ע"י רב ביהכ"נ וחבר אגו"ח בחבר העמים, הרב **יצחק הכהן קוגן** ורעייתו שיחיו. הסעודה הפכה עד מהרה להתוועדות ספונטנית מתוך שמחה גדולה, כשראש הישיבה הרב **חיים טלושינסקי** מעורר בלהט אודות התוצאות וההחלטות הטובות שצריכים לבוא במעשה בפועל בעקבות כינוס הקהל זה.

בהמשך התנהלו הסדרים בזאל של הישיבה, כאשר התלמידים לומדים את כל הלימודים הרגילים בסדר נגלה אך הפעם בקבוצות ובחברותות עם עמיתיהם מישיבת תות"ל בפטרבורג. במשך כל היום היינו עדים למראה המלבב שתלמידים משתי הישיבות לומדים, מתוועדים ומשוחחים ביחד מתוך אהבת ישראל ואחדות שאפשר למצוא רק בין התמימים. זה עתה הכירו אחד את השני וכבר נראים כאילו הם מכירים זה עידן ועידנים.

אחר הצהריים נערך שיעור ב"דבר מלכות", בקונטרס "בך יברך ישראל" – כ"ב שבט ה'תשנ"ב. את השיעור מסר הרב **שמואל סמינסקי** שיי משיבת פטרבורג בשפה רהוטה ובעמקות מיוחדת. למעלה משעה וחצי ישבו התלמידים והשתתפו בעירנות בשיעור, וקיימו את הוראת הרבי "שהמוח יהי חדור בעניני משיח וגאולה שבתורה... ומשם מתפשט ברגש הלב...".

בערב התקיימה ההתוועדות המרכזית. עם התמימים התוועד רבה הראשי של רוסיה,

השליח הרה"ח הרב **בערל לאזאר** שליט"א, שדיבר באריכות על ההכנות הנדרשות מאיתנו לקראת י"א ניסן של שנת המאה.

ההתוועדות נמשכה ממש עד הרגעים האחרונים של היציאה לכיוון תחנת הרכבת בחזרה לפטרבורג. בשמחה גדולה ומתוך ריקודים, ליוו התמימים ממוסקבה את אחיהם מפטרבורג. אחר-כך המשיך הרב לאזאר להתוועד עם

התמימים ואני"ש שהצטרפו בינתיים להתוועדות.

הכינוס כולו אורגן על-ידי התלמידים השלוחים של ישיבת תות"ל מוסקבה – שבחודשים הספורים שחלפו מאז הגיעו מישיבת "חובבי תורה" בניו-יורק, הצליחו לחולל מהפיכה של ממש בחשיבה ובהתנהגות החסידית של התמימים המקומיים – בשיתוף פעולה עם ראשי ומנהלי הישיבות במוסקבה ובפטרבורג. יצוינו לברכה אני"ש דמוסקבה שהשתתפו בהוצאות הכינוס

כנדבת לבם הטהור.

הרב **זושא גורליק** והרב **חיים טלושינסקי** שיחיו, ראשי הישיבה במוסקבה ובפטרבורג, מוסרים על התעוררות מיוחדת אצל התלמידים בעקבות יום ההקהל. "לאור ההצלחה של הכינוס הנוכחי", אמרו, "לא נותר לנו אלא לעשות כל שביכולתנו כדי להמשיך את ההתעוררות הגדולה לפועל בלימוד התורה ובמעשה המצוות, וכבר עכשיו להתחיל להתכונן לכינוס הקהל הבא של שתי הישיבות, שבדאי יהי כבר לאחר התגלות הרבי משיח צדקינו".

"הספר 'בית רבי' נדפס בתרגום יידי מעשה ידי יהושע מזח. תרגום זה רחוק ממקורו עד כי כמעט ולא נותר מקום להשוואה בין השניים. אך מאחר והמחבר עיין בו והוסיף כמה הערות (כמפורש בראש הספר) ניתן לומר שהוא סמך ידו על התרגום (וגם כך יכולים אנו ללמוד על המגמה השלטת בתרגום מעברית ליידיש). ברם בסוף הכרך השני, בפרק י, נדפס סיפור שמקורו (כרשום שם) הוא מ'סיפורים נוראים'. יכולים אנו להיווכח בנקל בחופשיות שבה נוהג המתרגם, ובסיפור קצר זה: נשמת שם מוסר המעשה וההזדמנות שבה סופר הסיפור; נשמת הדו-שיח שבין הרבי לחסיד; במקור שלחו הרבי לליעפלא, ובתרגום היתה זו מטרת נסיעתו עוד קודם שבה לרבי; בתרגום נוסף שהרבי אמר לו שביקש בשמו של הרבי; במקור מסופר שהמשרת הער פתח לו את השער ובעה"ב נייער משנתו ולא הבחין באורח, ואילו בתרגום נאמר שבעה"ב עצמו נייער משנתו ושאלו מי הדופק ופתח לו. התרגום משמיט את תיאור התנהגותו של בעה"ב ואת כל פרטי סיפור השתדלותו עבור החסיד."

מי שיסמוך על התיאור הזה, עלול לקבל רושם מוטעה על טיבה של המהדורה האידית. אמנם טבעי הדבר כי מתרגם משפה לשפה לא יהיה צמוד לביטויים, או אף ירשה לעצמו להוסיף או להשמיט פרטים מסויימים, אך האם עד כדי כך יעזי לשנות את הסיפור? והאם ניתן ללמוד מכך שמחבר ה'ב'ר', שמסר הודעה כי עיין בחומר שנמסר לו, לא שם לב לשינויים האלו או שלא הקפיד עליהם?

הגייוני יותר, וכך נראה גם מן ההוספות

שבסיפורים הנוספים, ששינויים אלו אינם של המתרגם, אלא נעשו על-פי נוסח שונה של הסיפור שהיה בידי המחבר – ובנידון דידן, בן העיר ליעפלי, שאפשר שבה שמע את הנוסח השונה – והוא שהמציא למתרגם את הסיפור שביסודו נמצא ב'סיפורים נוראים', עם השינויים.

נעבור אפוא לסקירת הסיפורים הנוספים שבמהדורה האידית:

כותרת פרק מ' מכריזה (להלן בתרגום, וכן כל הכותרות שיובאו להלן): "כמה מעשיות נפלאות מהרב. נער בן ארבע-עשרה שנשאתו הרוח באוויר", כאשר תחילתה של הכותרת ("כמה מעשיות...") היא כללית לפרקים הבאים, ובפרק עצמו מובא הסיפור שסיפר אדה"ז אודות הנער בן ה-14 שניצל מהמרה. לא צויין היכן נדפס הסיפור הזה לראשונה, והוא מהספר ב'שבחי הרב'<sup>109</sup>, בקיצורים והוספות שאינם משמעותיים לסיפור<sup>110</sup>.

כותרת פרק מא: "עצת הרב", וכאן בא סיפור על עצה שנתן אדה"ז לבעלה של וויטיל, בת הזקן ר' חיים מפטרבורג. גם כאן השינויים אינם כה משמעותיים<sup>111</sup>, כשאך פרט אחד נותר בלתי מובן לקורא במהדורה האידית: מסופר כי הבעל היה מקורב ל'רבי ברוך' ולכן לא נשמע לעצת אדה"ז, שכן הלה לא הורה לו לעשות כן. אלא שבשלב זה אין הקורא יודע מיהו אותו 'רבי ברוך', שכן רק בהמשך המהדורה – בהוספה שבכרך השני<sup>112</sup> – הובא במהדורה זו עניין מחלוקתו של הרה"ק ר' ברוך ממעזיבז על אדה"ז.

כותרת פרק מב: "האבנט היקר, אלפיים רובל, שריפת הקרן עם הרווח, הזקן בעל המלון, הקב"ה מפרנס את כל הברואים בכלל ואת המאמינים בפרט". סיפור הנמצא

ב'סיפורים נוראים', אלא שכאן הוא בא בנוסח שונה שבו הוספות והשמטות משמעותיות. הסיפור ושינויי הנוסח מובאים כאן במסגרת.

כותרת פרק מג<sup>113</sup>: "שני חסידים עם שאלה אצל הרב. תשובת הרב – לאחד טוב ולשני לא טוב. דברי הרב מתקיימים". גם סיפור זה נמצא ב'סיפורים נוראים' – מיד אחר הסיפור הקודם – אלא שכאן באה הוספה מעניינת בסופו. הסיפור וההוספה מובאים כאן במסגרת.

כותרת פרק מד<sup>114</sup>: "שעון הרב והשעון השמימי". גם נוסח סיפור זה שונה מהנמצא ב'סיפורים נוראים' (וגם כאן, מיד אחר הסיפור הקודם). הסיפור ושינויי הנוסח מובאים כאן במסגרת.

כותרת פרק מה: "מעשה נפלא מהרב האדמו"ר עם ר' משה המדפיס מסלאוויטא". זהו סיפור ארוך, שעליו כותב במהדורה העברית (ע' 124): "בנו של הרב ר' פינחס [מקוריץ] הלא-הוא הרב ר' משה זלה"ה מסלאוויטא הייתה לו התקרבות יתירה עם רבינו [הזקן]. ושמענו שפעם-אחת היה הר"מ הנ"ל אצל רבינו ויש בזה סיפור נפלא ואין-כאן-מקומו". מדובר בסיפור אודות הרשיון שקיבל המדפיס מסלאוויטא בזכות ברכה שקיבל מאדה"ז, והוא נדפס לראשונה ב'סיפורים נוראים'<sup>115</sup>. כאן, במהדורה האידית, הובא הסיפור בנוסח שונה<sup>116</sup> ובאריכות רבה.

על עוד עניינים וסיפורים שנוספו במהדורה האידית, מהם שבנוסחאות שונות ומהם שנדפסו בה לראשונה, על מהדורה נוספת שהלכה לאיבוד ועל מהדורת קה"ת – בהמשך הסקירה שתודפס ברצות ה' בגיליונות הבאים.

שהדפיסו את 'רשימת עניינים וסיפורים' לוקנו של כ"ק אדיש (תחת השם 'רשימות הרבי'), שהכניסו שיבוש שכה לתוך דבריו! (וכן ניקדו בדבריו במקומות נוספים: לבריסוב קראו "באריסאוו", לקונוטופ "קאנאטאפ", ועוד כהנה).

109. נדפס תרכ"ד, וראה לעיל בהערה 70 שממש נלקח לספר 'סדר הדורות החדש' שנדפס בתרכ"ה, ואי"כ בתולדות עמודי החב"ד שנדפס בתרל"ו, ושנוסח שונה נדפס אח"כ ב'סיפורים נוראים', שמחבר מעיד כי שמעו בעצמו מפי אדה"ז. ועוד בהערה הנ"ל על סיפור **באוהו נושא** במשנת כ"ק אדמו"ר (מהור"י"צ) ני"ע.

110. אך בעוד ובמקור מסופר על נער שפיתוהו "שימיר דתו", ופשוט שהכונה לדת הנוצרית, הרי שבמהדורה האידית מסופר על "אמחמנדינשען גייטליכען [דת מוחמד, האסלאם]" – ובהוצאת קה"ת נוספה בשולי-הגליון (ע' 85) הערה המסבירה ששינוי זה עשה המלקט מחמת הצנזור הרוסי.

111. לדוגמה: במקור נכתב על אביה ר' חיים שיהיה נוטה לצד החסידים, ואילו בתרגום הוא נעשה "אגרויסער חסיד [חסיד גדול]".

112. בפרק יב (שבהמשך לחלק הרביעי). חסר בהוצאת קה"ת.

113. בהוצאת קה"ת (ע' 90), שהיא בצילום מאחד מדפוסים האמהות ולא מן המהדורה הראשונה, נסמן בטעות כפרק לג.

114. בהוצאת קה"ת (ע' 91) נסמן בטעות כפרק לד.

115. ובדומה לזה (בשינויים קלים) ברשימות הרה"ר ר' טוביה בעלקין – נדפסו בתשל"ד ב'שמעות וסיפורים'

חלק שני ע' 130-132 [במהדורת תשי"ז ע' 145-147] ובהקדמה ששמע זאת מר' דוד שפירא שהיה מנכ"ד ר"פ מקוריץ (כפר חב"ד) גל' 981 ע' 35).

116. נוסח שונה נמצא בסיפורי הרה"ר ר' ישעיה הלוי הורביץ, ששמעו מאביו הרה"ח אשר יחזקאל – נדפס בתש"מ במגדל ע"ז ע' רמט-רנ.

**הוספות למאמרי שבגל' 354** ("חייב אדם לומר בלשון רבני"). לע' 81: העירתי התי שלמה וולפא שביכפר חב"ד גל' 956 ע' 51 נדפס העתק ממכתב באגלית אל ראש עיריית נ"י. לינדסיי, והנוסח שבו (בתרגום, ההדגשה כאן): **"קודמי** המפורסם, רבי יוסף יצחק שניאורסאהן".

לחערה 6 שם, בה הובא שבהעתקה ממאמר הרה"ק ר' הלל מפאריטש הוזכר "אדמו"ר האמצעי" – העירתי חכם אחד שדך גם בדרוש שלו מיום ב' דפסת תרכ"ד שנדפס בספר 'אמרי נועם', ויולנא תרל"ו, דף כ ע"ב: "ושמעתי מאדמו"ר האמצעי". ייתכן וזו לשונו של המניח ולא של ר' הלל, אך על-כל-פנים היה זה קודם הסתלקות הצ"צ, אלא אם נאמר ששונה לפני הדפסת הספר.

לע' 82: ב"פנת דבר" לסיפר המאמרים באתי לגני כרך א, תשל"ז, הנוסח הוא: "...אדמו"ר מהר"ש, אדמו"ר מהר"ש"ב ני"ע, אדמו"ר (מהור"י"צ)".

# חסידים . איין משפחה

## נולדו למז"ט

- **למשפחת ר' גמליאל בינונסקי**, ירושלים – להולדת הבן.
- **למשפחת ר' מרדכי בראון**, נורט הוליווד – להולדת הבן.
- **למשפחת ר' מנחם גולדסובל**, לונדון – להולדת הבן.
- **למשפחת ר' זאב גלפנד**, דניפרופטרובסק אוקראינא – להולדת הבן.
- **למשפחת ר' שמואל וויספיט**, ירושלים – להולדת הבן; **ולזקניהם** משפחת ר' חיים יוסף וויספיט, ירושלים; ומשפחת ר' שמואל גולדשטיין, צפת.
- **למשפחת ר' יוסף וונגר**, מונטריאל – להולדת הבן.
- **למשפחת ר' מנחם חזן**, קרית אתא – להולדת הבן; **ולזקניהם** משפחת ר' אברהם חזן, קרית מוצקין; ומשפחת ר' ימין חזן, קרית אתא.
- **למשפחת ליברמן**, קראון הייטס – להולדת הבן.
- **למשפחת ר' עמוס מיימון**, מושב שתילים – להולדת הבן; **ולזקניהם** משפחת ר' דוד מיימון, בת ים.
- **למשפחת ר' שמואל פינק**, קראון הייטס – להולדת הבן.
- **למשפחת ר' מנשה פרמן**, שליח כ"ק אד"ש מה"מ סנטיאגו ציילי – להולדת הבן.
- **למשפחת ר' אפרים קעלער**, קראון הייטס – להולדת הבן.
- **למשפחת ר' משה ריבקיין**, רמת בית שמש – להולדת הבן; **ולזקניהם** מרת שושנה ריבקיין, כפר חב"ד; ומשפחת ר' נחום קפלן, לוד.
- **למשפחת ר' נעם שוורץ**, שליח כ"ק אד"ש מה"מ קצרין – להולדת הבן; **ולזקניהם** מרת שפרה מרוזוב, כפר חב"ד.



- **למשפחת ר' גיל דוד הכהן אוריין**, נחלת הר חב"ד – להולדת הבת; **ולזקניהם** משפחת ר' משה מרדכי הכהן אוריין, רמת ישי; משפחת ר' ישי



אליהו דהאן, נחלת הר חב"ד.

- **למשפחת ר' זניאל בולשניק**, מגדל העמק – להולדת הבת.
- **למשפחת ר' יוסף יצחק בקרמן**, גבעתיים – להולדת הבת **דבורה לאה**; **ולזקניהם** משפחת ר' ישראל שמעון בקרמן, כפר חב"ד; ומרת חסיה פריז, כפר חב"ד; משפחת ר' נחום קפלן, לוד.
- **למשפחת ר' משה גרליק**, בריסל – להולדת הבת.
- **למשפחת ר' מנחם מענדל וונס**, בעווערלי הילס – להולדת הבת.
- **למשפחת ר' מענדל ליסבון**, לוס אנג'לס – להולדת הבת.
- **למשפחת ר' מענדל נמנוב**, קראון הייטס – להולדת הבת.
- **למשפחת ר' שמואל פרימן**, לוס אנג'לס – להולדת הבת **ריסא דבורה**; **ולזקניהם** משפחת ר' ישראל זאב פיינער, לוס אנג'לס; ומשפחת ר' אריה לייב פרימן, לונדון.
- **למשפחת ר' אבנר קומיאגרוב**, נתניה – להולדת הבת.
- **למשפחת ר' יוסף יצחק קלמנסון**, מסון – להולדת הבת.
- **למשפחת ר' אריה קרולין**, ניו הייבן – להולדת הבת.
- **למשפחת ר' אלעזר שנקר**, כפר חב"ד – להולדת הבת **חנה**.

## הגיעו למצוות

- **למשפחת ברבר**, קראון הייטס – להגיע הבן התי **יצחק** למצוות.
- **למשפחת ר' יצחק גרוזמן**, שליח כ"ק אד"ש מה"מ ראשון לציון – להגיע הבן התי **שלום דובער** למצוות; **ולזקניהם** משפחת ר' מאיר צבי גרוזמן, כפר חב"ד; ומשפחת ר' זאב קסלמן, כפר חב"ד.
- **למשפחת ר' אברהם הררי**, עמנואל – להגיע הבן התי **אור** למצוות.
- **למשפחת ר' בנימין זכריה**, לוד – להגיע הבן התי **אביעד** למצוות.
- **למשפחת ר' ראובן מרנץ**, כפר חב"ד – להגיע הבן התי **יוסף יצחק גואל** למצוות; **ולזקניהם** משפחת ר' וועלוועל פסח מרנץ, כפר חב"ד.
- **למשפחת ר' דוד משה**, רמת גן – להגיע הבן למצוות.

- **למשפחת ר' אברהם קדוש**, כפר חב"ד – להגיע הבן התי **מנחם מענדל** למצוות; **ולזקניהם** מרת לאה אמיתי, כפר חב"ד.
- **למשפחת ר' חנניה קורקוס**, שליח כ"ק אד"ש מה"מ בני ברק – להגיע הבן התי **שמעון מרדכי** למצוות; **ולזקניהם** משפחת ר' שלמה חביב, בני ברק.
- **למשפחת ר' פנחס רויטמן**, רחובות – להגיע הבן התי **שמואל** למצוות.
- **למשפחת ריבר**, קראון הייטס – להגיע הבן התי **נתן בנימין** למצוות.
- **למשפחת ר' מרדכי שכטר**, כפר חב"ד – להגיע הבן התי **שמעון** למצוות; **ולזקניהם** משפחת ר' צבי שכטר, כפר חב"ד; ומשפחת ר' אברהם מייזליש, כפר חב"ד.

## באו בקשרי שידוכין

- **למשפחת ר' יהונתן בנימין הלוי בורגן**, כפר חב"ד – לבוא הבן התי **חיים מאיר הלוי** בקשרי שידוכין עבי"ג **דבורה יעל** למשפחת ר' **יוסף בלוי**, נחלת הר חב"ד; **ולזקניהם** אברהם יהושע הלוי בורגן, בני ברק; ומשפחת ר' ישראל נפרסטק, כפר חב"ד.
- **למשפחת בכלמן**, קראון הייטס – לבוא הבן התי **יוסף** בקשרי שידוכין עבי"ג **חיה העניא** למשפחת **רודסקי**, מונטריאול.
- **למשפחת ר' מענדל דייטש**, מגדל העמק – לבוא הבן התי **שניאור זלמן** בקשרי שידוכין עבי"ג **בתיא** למשפחת **פישר**, ירושלים.
- **למשפחת ר' יצחק הלוי זסקל**, ירושלים – לבוא הבן התי **יוסף הלוי** בקשרי שידוכין עבי"ג **רחל** למשפחת ר' **מיכאל סנדול**, ירושלים.
- **למשפחת דוד**, סידני – לבוא הבן התי **גבריאל** בקשרי שידוכין עבי"ג **שולמית** למשפחת **טרביש**, מלבורן.
- **למשפחת ר' שניאור זלמן ווילשאנסקי**, ר"י תות"ל מוריטאון – לבוא הבן התי **יעקב** בקשרי שידוכין עבי"ג **בילא** למשפחת ר' **אורי שרגא פוזנר**, קראון הייטס. **ולזקניהם** משפחת ר' רפאל ווילשאנסקי, קראון הייטס; ר' צבי הירש קוטלרסקי, קראון הייטס; משפחת ר' יהודה לייב פוזנר, בורו-פארק ומשפחת פינסון, כפר חב"ד.
- **למשפחת ר' שלמה טייכטל**, קראון הייטס

הייטס – לבוא הבן התי **זוד** בקשרי שידוכין עבייג **גולדא** למשפחת רי **זניאל מוסקוביץ**, שליח כייק אדי"ש מה"מ שיקאגו.

● **למשפחת כהן**, פייטסבורג – לבוא הבן התי **אברהם הכהן** בקשרי שידוכין עבייג **דליה** למשפחת **מארוס**, מונסי.

● **למשפחת רי שלום זובער לוי**, קראון הייטס – לבוא הבן התי **זלמן** בקשרי שידוכין עבייג **אסתר** למשפחת רי **אלימלך הרצל**, מנכ"ל מועדוני נוער חב"ד, נחלת הר חב"ד. **ולזקניהם** רי ישראל לוי, כפר חב"ד, מרת איידלמן, צרפת. משפחת רי פנחס לייביש הרצל, ירושלים. רי אהרן חזן, בני ברק, בני ברק.

● **למשפחת מזר**, רחובות – לבוא הבן התי **גבריאל** בקשרי שידוכין עבייג למשפחת **צייג**.

● **למשפחת רי שם טוב מעטוף**, נחלת הר חב"ד – לבוא הבן התי **נח** בקשרי שידוכין עבייג **דבורה לאה** למשפחת רי **מנחם שמה**, לוד.

● **למשפחת נרבוני**, ברינוא – לבוא הבן התי **צמח** בקשרי שידוכין עבייג **אסתר חנה** למשפחת **סקוצברגר**, לונדון.

● **למשפחת רי איתן עקיבא**, רחובות – לבוא הבן התי **שניאור זלמן** בקשרי שידוכין עבייג **מירב** למשפחת רי **שלום מעטוף**, לוד.

● **למשפחת צרפתי**, פריס – לבוא הבן התי **לוי** בקשרי שידוכין עבייג **חנה** למשפחת **אטלאן**, פריס.

● **למשפחת קשת**, ראשון לציון – לבוא הבן התי **אורי** בקשרי שידוכין עבייג **עדי** למשפחת **ברוד**, ראשון לציון.

● **למשפחת רי שמואל הכהן רודאל**, מילאנו, איטליה – לבוא הבן התי **שלום זובער הכהן** בקשרי שידוכין עבייג **שרה פריידא** למשפחת רי **לוי הלוי וויינברג**, שליח כייק אדי"ש מה"מ יוהנסבורג. ולזקניהם משפחת רי יוסף הלוי וויינברג, יו"ר ועד להפצת חסידות, קראון הייטס; ומשפחת רי פרץ העכט, קראון הייטס.

● **למשפחת רי גרשון זב בער שיף**, לוד – לבוא הבן התי **שניאור זלמן** בקשרי שידוכין עבייג **נחמה דינה** למשפחת רי

**יעקב הלוי לוי**, כפר חב"ד; **ולזקניהם** משפחת רי שניאור זלמן הלוי לוי, כפר חב"ד.

**הקימו בית בישראל – בית חב"ד**  
● **למשפחת רי שמעון אייזנבך**, ירושלים – לנישואי הבן התי **יעקב** עבייג **אסתר** למשפחת רי **חיים יונה יהודה**, כפר חב"ד; **ולזקניהם** משפחת רי שניאור זלמן הלוי לוי, כפר חב"ד.

● **למשפחת רי פנחס בוימגרטן**, בואנוס איירס – לנישואי הבן התי **בערל** עבייג **חנה** למשפחת רי **עקיבא כהן**, ר"י ישיבת ליובאוויטש מנציסטר.

● **למשפחת בלנק**, רחובות – לנישואי הבן התי **אליעזר** עבייג **יוכבד** למשפחת **שוסטרוב** רחובות.

● **למשפחת רי אהרן גולדפרב**, מעלות – לנישואי הבן התי **שלמה זניאל** עבייג **דאבא רבקה** למשפחת רי **שניאור זלמן חנין**, קראון הייטס; **ולזקניהם** רי חייקל חנין, קראון הייטס.

● **למשפחת רי משה חיים גייקובס**, ירושלים – לנישואי הבן התי **אברהם** עבייג **חנה** למשפחת רי **בנימין עקיבא**, ראש העין.

● **למשפחת רי זבולון וולנברג**, אוקספורד אנגליה – לנישואי הבן התי **איזיק מרדכי** עבייג **בלומא מלכה** למשפחת רי **מיכאל וולף**, אריזונה.

● **למשפחת העכט**, ליומיטה – לנישואי הבן התי **ברוך** עבייג **רבקה** למשפחת **פלדמן**, קראון הייטס.

● **למשפחת רי ישראל זוד לנדא**, קראון הייטס – לנישואי הבן התי **מנחם מענדל** עבייג **רבקה רחל** למשפחת רי **יעקב זוד יוזביץ**, קראון הייטס. **ולזקניהם** משפחת רי אברהם לנדא, בורו פארק. משפחת רי יהושע יוזביץ, מנכ"ל מוסדות תורת אמת, ירושלים.

● **למשפחת לדרמן**, עמנואל – לנישואי הבן התי **אהוד ישראל** עבייג **שושנה** חיה למשפחת רי **שלום הלל**, לוד.

● **למשפחת רי מיכאל מאטשניק** – לנישואי הבן התי **זובער** עבייג **רחל** למשפחת רי **זאב רב נוי**.

● **למשפחת רי ראובן אברהם סירולניק**, לונג-בייטש קליפורניה – לנישואי הבן התי **משה** עבייג **רבקה** למשפחת רי **יוסף יצחק גורדן**, שליח כייק אדי"ש מה"מ מלבורן אוסטרליה.

● **למשפחת רי שמואל זוד פולנגר**, קוינס ניו יורק – לנישואי הבן התי **אברהם יעקב** עבייג **יוטלא ברכה** למשפחת רי **מנחם מענדל גרינוולד**, רחובות; **ולזקניהם** משפחת רי מרדכי צבי גרינוולד, כפר חב"ד; משפחת רי יהודה לייב ביסטרכקי, ירושלים.

● **למשפחת רי אריה לייב הכהן פרידמן**, לונדון – לנישואי הבן התי **ישראל הכהן** עבייג **רחל שיינא** למשפחת רי **אלעזר פלטקין**, לוס אנגילס קליפורניה.

● **למשפחת הרב יקותיאל פרקש**, מו"צ בירושלים – לנישואי הבן התי **שלום זובער** עבייג **נחמה שרה** למשפחת רי **יוסף זייאנץ**, פאולו ברזיל. **ולזקניהם** משפחת רי מרדכי זייאנץ פאולא, ברזיל.

● **למשפחת רי אברהם משה פרץ קופמן**, ירושלים – לנישואי הבן התי **יצחק** עבייג **נחמה דינה** למשפחת רי **שאוול יוסף הרשקוביץ**, ירושלים; **ולזקניהם** משפחת רי אברהם הרשקוביץ, בני ברק; ומרת איטא קלייא רוזנברג, לוד.

● **למשפחת רובינשטיין**, מנציסטר – לנישואי הבן התי **אריה** עבייג **רבקה** למשפחת **פלדמן**, קראון הייטס.

● **למשפחת רי מרדכי שהינו**, קרית גת – לנישואי הבן התי **יונתן זוד** עבייג **אפרת** למשפחת **חגיבי**, רחובות.